



**Tax**

**Outline of the New Tax Agreement Between Japan and Germany**

On October 28, 2016, the new tax agreement between Japan and Germany (“Agreement between Japan and the Federal Republic of Germany for the Elimination of Double Taxation with Respect to Taxes on Income and to Certain Other Taxes, and the Prevention of Tax Evasion and Avoidance”; hereinafter referred to as the “New Agreement”) came into force following the completion of all necessary procedures. The New Agreement applies to taxes for any taxable year beginning on or after January 1, 2017 (in the case of taxes levied on the basis of a taxable year) and to taxes levied on or after the same date (in the case of taxes not levied on the basis of a taxable year).

The New Agreement wholly amends the previous tax agreement between Japan and Germany (hereinafter, the “Former Agreement”). While [the December 2015/January 2016 issue of this Update](#) briefly mentions the New Agreement, this article shall provide more detail.

**1. New Provision Regarding Taxation of Business Profits**

With respect to the taxation of business profits attributable to a permanent establishment (PE) such as a branch of a foreign corporation, under the New Agreement, the “arm’s-length principle” must be applied in a stricter manner for the calculation of profits attributable to the PE. Among other areas, internal dealings between the head office and its branch should be recognized in calculating attributable profits in principle (Article 7).

**2. Expansion of the Exemptions from and Mitigation of Source-Country Taxation**

The New Agreement expands the exemptions from and mitigation of source-country taxation on investment income (i.e., dividends, interest and royalties).

Specifically, (i) as for dividends, while under the Former Agreement the applicable tax rate in a source-country was 10 percent of the gross

amount of dividends payable between certain affiliates and 15 percent for other dividends, the New Agreement relaxes source-country taxation rules to allow for three scenarios: either (a) the dividends are tax exempt if the beneficial owner of the dividends directly owns 25 percent or more of the voting shares of the paying company for at least 18 months, (b) the applicable tax rate is 5 percent of the gross amount of the dividends if the beneficial owner of the dividends owns 10 percent or more of the voting shares of the paying company for at least 6 months, or (c) the applicable tax rate is 15 percent in all other cases (Article 10).

In addition, (ii) as for interest and royalties, while both of them were generally subject to a tax of 10 percent in a source-country under the Former Agreement, the New Agreement makes both payments tax exempt (Articles 11 and 12).

It should be noted that the benefits set forth in (i) and (ii) above are subject to satisfaction of the requirements under the limitation on benefits clause as described below and the completion of certain procedures as provided in Article 27.

**3. Introduction of the Limitation on Benefits Clause**

A resident of a contracting state is entitled to a benefit under the New Agreement only if such resident is considered a “qualified person” or otherwise objectively satisfies alternative requirements. Notwithstanding the above, a benefit under the New Agreement will be denied if it is reasonably concluded that, with regard to all relevant facts and circumstances, obtaining the benefit was one of the principal purposes of the relevant transaction (Article 21).

\* \* \*

As seen above, the New Agreement substantially changes the existing tax treatment under the Former Agreement and thus is worthy of attention when Japanese companies with a parent, subsidiary or branch in Germany, or those companies having a counterparty in Germany carry out transactions going forward.

**Labor**

**Tokyo High Court Decision Recognizing a Breach of a Company’s Duty of Care in Connection with the Occurrence of an Employee’s Depression Due to Overwork:**

On August 31, 2016, the Tokyo High Court issued a decision ordering a company to pay an aggrieved employee approximately 60 million JPY (with such amount being more than twice the amount ordered in the original decision of the case before it was remanded). The case concerned an employee who was notified of her dismissal during a leave of absence due to depression. The employee made a claim for damages against the company on the grounds of a violation of the duty of care the company owed her, alleging that her depression was caused and aggravated by overwork. In awarding damages, the Tokyo High Court reasoned that the company failed to exercise due care to reduce the amount of work for the plaintiff. In the original decision on February 23, 2011, the Tokyo High Court had reduced the amount of compensation by 20 percent from the amount of damages otherwise found by the Tokyo High Court, on the grounds that the plaintiff had failed to provide the company with information regarding her mental health, such as her visits to a psychiatrist. However, on March 24, 2016, the Supreme Court, holding that the amount of compensation should not be reduced for such reason, overruled the Tokyo High Court’s decision concerning the amount of compensation and remanded the case to the court for further exploration on the issue. This series of decisions is noteworthy as it indicates that companies must pay attention to overwork and that a heightened level of the duty of care may be imposed on companies in relation to depressed employees.

**Disputes**

**Establishment of Debtor Account Identification System through the Court:**

On September 12, 2016, the Minister of Justice consulted with the Legislative Council of the Ministry of Justice to discuss amendments to the Civil Execution Act including the establishment of a system by which a court could request that financial institutions disclose debtor account information, among other things. Currently, even if an enforceable judgment is granted, it is practically difficult to attach accounts, which are the assets against which judgments should be the most enforceable, as there is no way to forcibly obtain from financial institutions the information of the accounts of the debtor. At the very least, holders of enforceable judgments are required to identify the names of the appropriate financial institutions and the appropriate branches in order to implement attachment of debtor accounts. If the new system is established, the enforcement of judgments against debtor accounts is expected to be more easily facilitated. Attention should be paid to further discussions.

**Corp.**

**Enforcement of the Japanese Class Action System:**

The Act on Special Measures Concerning Civil Court Proceedings for Collective Redress for Property Damage Incurred by Consumers, under which the so-called “Japanese Class Action System” was introduced, came into force on October 1, 2016. For details on the Act, please see the [December 2015/January 2016](#) issue of this newsletter.



## JAPAN LEGAL UPDATE

### Tax ドイツとの新租税協定の概要について

今般、日本とドイツとの間で締結された新たな租税協定（「所得に対する租税及びある種の他の租税に関する二重課税の除去並びに脱税及び租税回避の防止のための日本国とドイツ連邦共和国との間の協定」。以下「新租税協定」といいます。）の発効のために必要な手続きが完了し、新租税協定は平成28年10月28日に発効しました。具体的な適用は、平成29年1月1日以後に開始する各課税年度の租税（課税期間に基づく租税の場合）又は同日以後に課される租税（課税年度に基づかない租税の場合）からになります。

新租税協定は、現行の租税協定（以下「旧租税協定」といいます。）を大幅に改正するものです。その内容については [2015年12月・2016年1月合併号](#) でも簡単に紹介しましたが、本稿でその概要を改めて説明します。

#### 1. 事業利得に対する課税に関する新たな規定の導入

外国法人の支店等（恒久的施設）に帰属する事業利得に対する課税について、恒久的施設に帰属する利得の算定において独立企業原則をより厳格に適用し、本支店間の内部取引を原則として認識することとなりました（第7条）。

#### 2. 源泉地国課税の減免の拡充

投資所得（配当、利子及び使用料）に対する源泉地国課税の減免が拡充されました。

より具体的には、①配当については、旧租税協定の下では、一定の関連会社間で支払われる配当については配当額の10%、それ以外の場合は同15%の源泉地国

課税の対象となっていました。新租税協定の下では、(ア) 当該配当の受益者が、支払法人の議決権ある株式の25%以上を直接に18カ月以上保有する場合は免税、(イ) 同10%以上を直接に6カ月以上保有する場合は配当額の5%、(ウ) それ以外の場合は同15%の源泉地国課税の対象となりました（第10条）。

さらに、②利子及び使用料については、旧租税協定の下ではいずれも原則として10%の源泉地国課税の対象となりましたが、新租税協定ではいずれも免税となりました（第11条及び第12条）。

但し、上記①②のいずれの場合も、後述する特典制限条項の要件充足が前提となります。また、一定の手続を行うことが減免の適用要件とされています（第27条）。

#### 3. 特典制限条項の導入

新租税協定では、協定に基づく特典を享受できるのは、特定の適格者に該当する場合か、一定の代替的要件を客観的に充足する場合に限定されています。また、上記にかかわらず、全ての関連事情及び状況を考慮し、新租税協定の特典を受けることが関連取引の主たる目的の一つであったと判断することが妥当である場合、原則として協定上の特典は否定されることとなります（第21条）。

\* \* \*

このように、新租税協定は、旧租税協定上の税務の取扱いを大きく変更するものであり、ドイツに親会社、子会社又は支店を有する日本法人や、ドイツに取引先を持つ日本法人は、今後の取引を行う際に留意が必要です。

**Labor** 過重労働による従業員のうち病発症について、会社の安全配慮義務違反を認めた東京高裁の判決 平成28年8月31日、うつ病による休職中に解雇を通知された従業員が、過重労働によってうつ病が発症し、増悪したとして、安全配慮義務違反を理由に会社に損害賠償を求めていた事件の差戻審において、東京高等裁判所は、原告に対して業務の量を減らす等の配慮を会社が怠ったとして差戻前の判決が支払いを命じた額の倍以上である約6000万円の支払いを命じる判決をしました。東京高等裁判所は、平成23年2月23日の当初の判決においては、原告が神経科への通院等のメンタルヘルスに関する情報を申告しなかったことを理由に賠償額を認定した損害額から2割減額していましたが、平成26年3月24日、最高裁判所は、そのような理由で賠償額を減額すべきでないとし、賠償額に関する東京高等裁判所の判決部分を破棄して、この点についてさらに審理させるために同裁判所に事件を差し戻す判決をしていました。一連の判決は、会社側としては過重労働に注意を払う必要があることを示すとともに、うつ病の従業員に対して会社側に高度の安全配慮義務が課され得ることを示す事例として注目されます。

**Disputes** 裁判所を通じた債務者口座情報特定制度の新設へ 平成28年9月12日、法務大臣は、法制審議会に対して、裁判所を通じて金融機関に対して債務者の口座情報を回答させる制度の新設を含めた民事執行法の改正を諮問しました。現行の制度では金融機関から債務者の預貯金口座の情報を強制的に入手できる方法はなく、また、預貯金に対する差押えを行うには、最低限、金融機関名および支店名を特定する必要があるため、債務名義を得ても執行が容易な預貯金に対する差押えが事実上困難な状況にあります。上記制度が新設されれば、債務者の預貯金に対する債権執行が容易になることが期待されるため、今後の審議の行方が注目されます。

**Corp.** 日本版クラスアクション制度の施行 平成28年10月1日、いわゆる「日本版クラスアクション制度」を導入する「消費者の財産的被害の集団的な回復のための民事の裁判手続の特例に関する法律」が施行されました。同法の詳細については、[2015年12月・2016年1月合併号](#)をご参照下さい。

©2016 Jones Day. All rights reserved.

ご注意: ジョーンズ デイの出版物は、特定の事実関係又は状況に関して法的助言を提供するものではありません。本書に記載された内容は、一般的な情報の提供のみを目的とするものであり、当事務所の事前の書面による承諾を得た場合を除き、他の出版物又は法的手続きにおいて引用し又は参照することはできません。本書で取り上げたトピックは、ジョーンズ デイ東京オフィスが注意喚起の目的で選択したものにすぎず、日本の法律に関する最新情報を全て網羅するものではありません。